

Vertikal-Drehmaschinen
CTV *linear*-Baureihe

DMG

- 02 | 03 Anwendungen und Teile
- 04 | 07 Maschine und Technik
- 08 | 09 Optionen
- 10 | 11 Steuerungstechnologie
- 12 | 15 Aufstellpläne / Leistungsdiagramme / Technische Daten

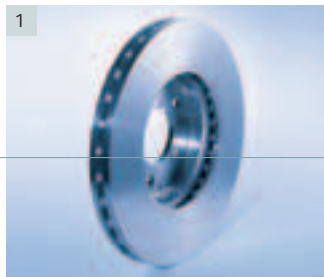


CTV *linear*-Baureihe:
Höchste Genauigkeit und Produktivität
bei der Bearbeitung von einfachen sowie
komplexen Werkstücken.

Die CTV *linear*-Baureihe – Top-Qualität und maximale Prozesssicherheit für die Automobil- und Zulieferindustrie.

Unerreichte Geschwindigkeit und maximaler Bedienkomfort – mit der CTV *linear*-Baureihe bietet DMG ein innovatives Maschinenkonzept für maximale Prozesssicherheit und einzigartige Performance im Vertikaldrehen. Maßgebend dabei ist die einmalige Kombination aus hochdynamischen Maschinenkomponenten sowie modernster Steuerungstechnik. Ob nun bei einfachen oder komplexen Werkstücken, in der Klein- oder Großserienfertigung – die CTV *linear*-Baureihe überzeugt auf ganzer Linie. Wie z. B. durch den verschleißfreien Linearantrieb in der X-Achse für Beschleunigungen von bis zu 1 g oder durch die zweite Werkstückspur für schnellere Be- und Entladezeiten.

Und nicht zuletzt erreicht das hohe Leistungs- und Verfügbarkeitsniveau der CTV *linear*-Baureihe die Ziele der innovativen Instandhaltungsstrategie TPM (Total Productive Maintenance) zur Produktivitäts- und Qualitätsoptimierung. CTV *linear* – das modulare Maschinenkonzept, das sich optimal auf spezifische Kundenwünsche anpassen lässt.



- I1| Bremsscheibe /
Automobilindustrie
- I2| Verbindungsflansch /
Maschinenbau
- I3| Schrägverzahnung /
Getriebetechnik
- I4| Kupplungselement /
Maschinenbau

Schnellere Be- und Entladezeit durch zweite Werkstückspur.

Flexibel in der Anwendung und hochproduktiv im Output – dank ihres herausragenden Leistungsspektrums, wie der lange X-Hub mit einer zweiten Werkstückspur, welche für eine Reduzierung der Be- und Entladezeit um bis zu 40% sorgt, kommen die Maschinen der CTV *linear*-Baureihe nicht nur in kleinen und mittleren Betrieben zum Einsatz. Als verkettete Produktionszelle steigern sie Effizienz und Rentabilität. Dabei sorgen Hightech-Features, wie der verschleißfreie Linearantrieb, der integrierte Spindelmotor oder auch der schnell schaltende Servorevolver für jene Dynamik, die kürzeste Haupt- und Nebenzeiten generiert.

Für höchste Flexibilität sorgt die CTV 400 *linear* mit Doppelrevolver (Option), welche mit zwei einsetzbaren Servorevolvern eine einzigartige Performance im Vertikaldrehen bietet. Um hierfür auch ein Höchstmaß an Präzision zu garantieren, sind die Linearachsen der CTV *linear*-Baureihe mit hochauflösenden, absoluten Messsystemen ausgestattet, die das zeitaufwendige Referenzpunktfahren überflüssig machen. Gesteigerter Komfort findet sich aber auch im großzügigen Arbeitsraum. Die integrierte Multifunktionsplatte (Option) unterstreicht den Anspruch an die Flexibilität dieser hochproduktiven Produktions-Drehmaschinen. Der Arbeitsraum kann je nach Kundenwunsch auch mit Fräs-, Schleif- und Bohrmodulen oder Linear-Werkzeugträgern ausgestattet werden.

Highlights

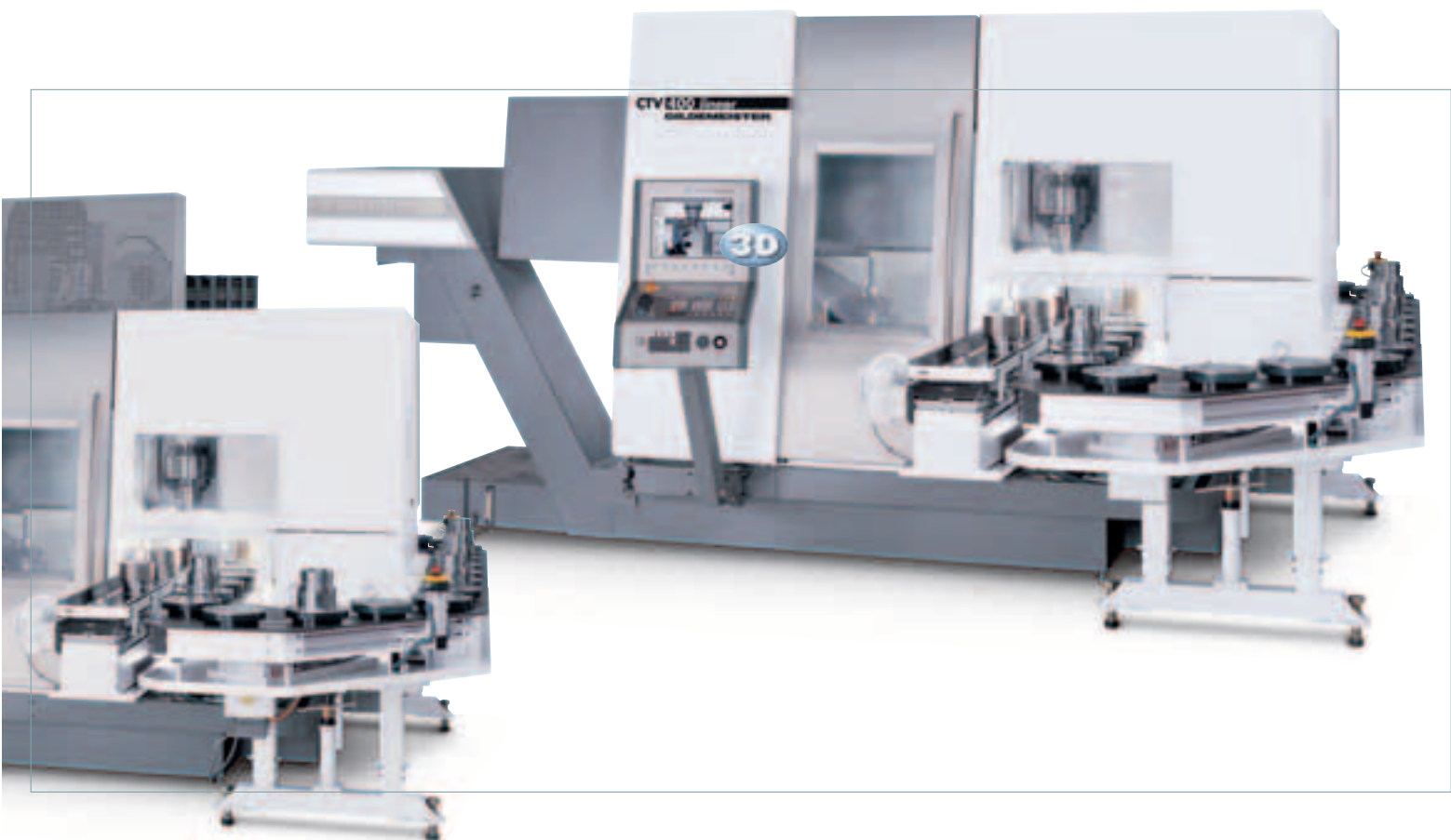
- _ **Komfortable 3D-Programmierung und Simulation** mit Siemens 840D ShopTurn*, schnelle Programmerstellung
- _ **Beste Zugänglichkeit zum Arbeitsraum**, komfortables Einrichten
- _ **Verschleißfreier Linearantrieb** in der X-Achse mit 1 g Beschleunigung für kurze Nebenzeiten und maximale Präzision
- _ **Höchstes Drehmoment** mit bis 1.100 Nm (CTV 400 *linear*)*
- _ CTV 400 *linear* mit Doppelrevolver*: Zwei unabhängig einsetzbare Servorevolver VDI 50 zur Verkürzung der Nebenzeiten
- _ **Lange Lebensdauer der Werkzeuge** durch hohe Steifigkeit der Maschinenkonstruktion
- _ **Doppelspuriges Be- und Entladen** für bis zu 320 mm Teiledurchmesser (bis zu 400 mm in Verbindung mit verlängertem X-Hub) – **Reduzierung der Be- und Entladezeit**
- _ Y-Achse ± 100 mm (CTV 400 *linear*) / ± 50 mm (CTV 200/250 *linear*) für komplexe Bearbeitungen (Option)
- _ Geeignet für **Trocken- und Hartbearbeitung**

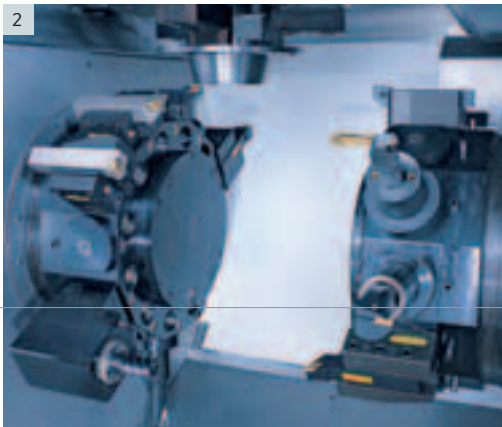
* Option



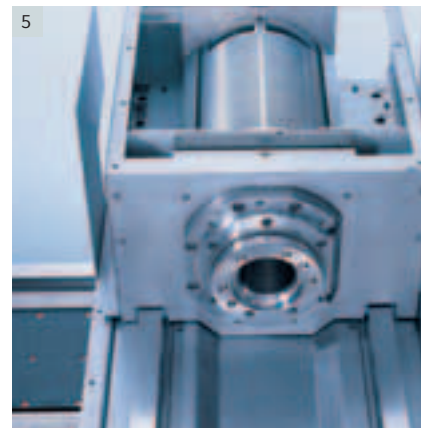


11| Doppelspuriges Be- und Entladen für mehr Flexibilität in der Automatisierung und einfachste Integration in Fertigungslinien
12| Y-Achse für komplexe Bearbeitungen 13| Verschleißfreier Linearantrieb in der X-Achse





11| Ausstattung des Arbeitsraums je nach Kundenwunsch mit Fräs-, Schleif- und Bohrmodulen oder Linear-Werkzeugträgern 12| Arbeitsraum CTV 400 *linear* mit zwei einsetzbaren Servorevolvern (Option) 13| Optimale Maschinenstabilität für Hartdrehbearbeitungen 14| Arbeitsraum mit schnellem Servorevolver für kurze Bearbeitungszeiten, optional auch mit Y-Achse für außermittige Bohr- und Fräsbearbeitungen und Multifunktionsfläche für zusätzlich feststehende, sowie angetriebene Werkzeuge (Option) 15| Integrierter Spindel-motor für höchste Dynamik und Genauigkeit

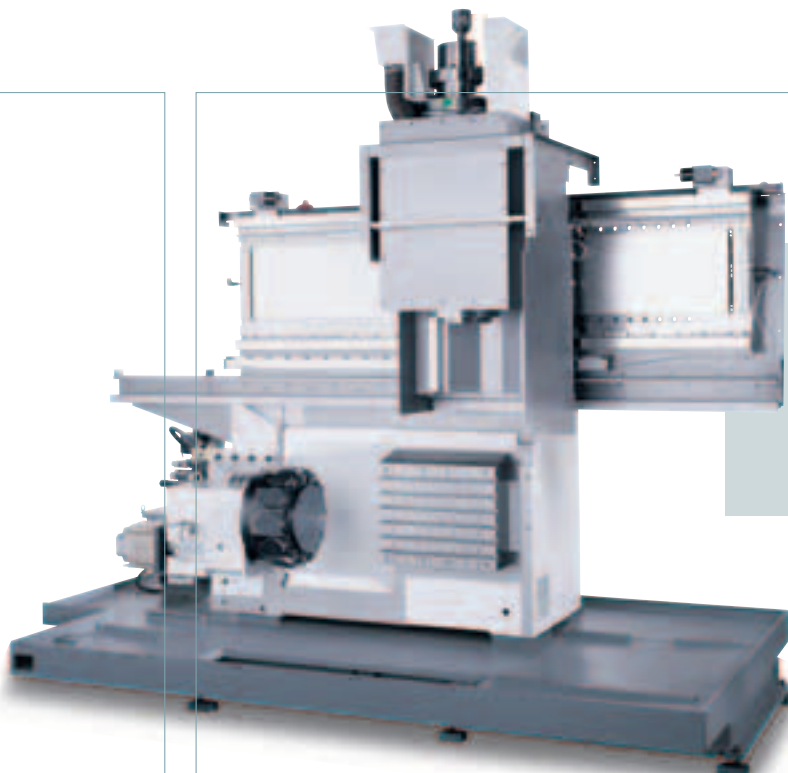


Mehr Technik zum besten Preis.

Bei der CTV *linear*-Baureihe sorgt der zweigeteilte Grundkörper für höchste Verfügbarkeit und maximale Sicherheit im 3-Schicht-Betrieb. Der kompakte wie auch verwindungssteife Maschinenständer aus Meehanite Guss bildet jene konstruktive Basis, die sich nicht nur durch herausragende Dämpfungseigenschaften auszeichnet. Das für diese Maschinenklasse hohe Gewicht von bis zu 13.000 kg (CTV 400 *linear*) bietet zudem auch optimale Stabilitätsvoraussetzungen zum Trocken- und Hartdrehen. Der Maschinenaufbau der CTV *linear*-Baureihe ist also die perfekte Basis, auf der gleich mehrere Hightech-Features ihre Leistungspotenziale voll ausschöpfen können.

So zum Beispiel der Linearantrieb, der bei 1g Beschleunigung Eilgänge bis zu 100 m/min ermöglicht. Ein weiterer Meister seiner Klasse ist der schnell schaltende Servorevolver, der mit Schaltzeiten von 0,21 Sek. für 30° und bis zu 11,7 kW (CTV 200/250 *linear*) an seinen angetriebenen Werkzeugen Nebenzeiten wesentlich reduziert. Dies gilt besonders für außermittige Bohr- und Fräsoperationen. Denn für diesen Einsatz steht der Revolver auch mit der Y-Achse bis zu ± 100 mm Hub als Option für die CTV 400 *linear* zur Verfügung.

Die CTV 400 *linear* ist auch mit zwei Servorevolvoren (VDI 50) für noch mehr Flexibilität lieferbar. Hierdurch verdoppelt sich die Werkzeuganzahl auf 24. Abgerundet wird das Leistungsspektrum der CTV *linear* durch die vielseitige Multifunktionsplatte (Option) im Arbeitsraum. Vielseitig deshalb, weil auf dieser T-Nutenplatte weitere Werkzeuge sowohl feststehend als auch angetrieben installiert werden können.

**Sicherheit im 3-Schicht-Betrieb:**

Der zweigeteilte Grundkörper der CTV *linear*-Baureihe sorgt durch Stabilität und Steifigkeit für höchste Verfügbarkeit und maximale Sicherheit.

Mit prozessorientierten Verkettungs- lösungen zur automatisierten Komplett- bearbeitung.

Von der Klein- bis zur Großserie – mit der CTV *linear*-Baureihe ist der Weg zu gesteigerter Produktivität kürzer denn je. Denn bereits in der Grundausstattung kann die Einzelmaschine je nach Anwenderprofil mit zwei unterschiedlichen Transportbändern ausgestattet werden. Ob nun mit Palettenförderband oder Schleppprismenband – das Pick-up-Verfahren garantiert stets kürzeste Be- und Entladezeiten und liefert somit optimale Voraussetzungen für den automatisierten Betrieb. Denn je nach Teilespektrum und Automatisierungsgrad können die Transportbänder diversifiziert gestaltet und funktional erweitert werden.

Beispielsweise mit der „spiegelbildlichen“ Maschine – ein innovatives Konzept, das es dem Anwender ermöglicht, zwei CTV *linear*-Maschinen zu einem flexiblen und großserientauglichen Fertigungssystem zu kombinieren, welches zwischen den Umlaufbändern über eine Werkstückwendestation verfügt. Diese ermöglicht die Bearbeitung der ersten und zweiten Seite eines Werkstücks nacheinander vollautomatisch und ebnet den Weg zur kompromisslosen Komplettbearbeitung.

Das CTV *linear*-Konzept bietet aber noch weitere Automatisierungsmöglichkeiten – z. B. durch individuelle Verkettungslösungen, die je nach Kundenbedarf optimal und produktivitätssteigernd konfiguriert werden. Besonders für die Automobilindustrie können auch Fertigungslinien realisiert werden.



- I1| Schnellere Be- und Entladezeit durch die zweite Werkstückspur
- I2| Palettenförderband – Sensorüberwachung bei Be- und Entladung
- I3| Schleppprismenförderband
- I4| Palettenförderband mit Wendestation für Komplettbearbeitung



Mit grafischer Werkstattprogrammierung
Siemens 840D mit ShopTurn.

CTV 250 linear / CTV 400 linear –

jetzt auch mit Siemens 840D ShopTurn (Option)

- _ Komfortable 3D-Programmierung und Simulation
- _ Schnelle Erstellung des Arbeitsplanes (Programm)
- _ Angestellte Schneiden grafisch darstellbar
- _ Grafisch interaktive Programmierung von Dreh-, Fräs- und Bohrbearbeitungen
- _ Identische Programmierung wie beim horizontalen Universaldrehen und Fräsen



Standard Handling-Lösungen für den Verkettungsbetrieb:

1



2



- I1| Verkettung mit integrierter Wendestation
- I2| Verkettung mit Palettenbahnhof



DMG Powertools – Leistung intelligent steigern.
Die innovativen Software-Lösungen von DMG eröffnen völlig neue Produktionsperspektiven: Optimierte Ausbildungsmöglichkeiten, minimierte Ausfallzeiten und erhöhte Maschinenverfügbarkeiten. Weitere Informationen unter: www.gildemeister.com

Auf Höchstleistung programmiert: DMG ControlPanel mit 15"-Bildschirm und 3D-Software.

Gesteuert und programmiert wird die neue CTV *linear*-Generation von der Siemens 840D powerline. „Powerline“ steht dabei für eine um mehr als 100% gesteigerte Performance im CNC- und PLC-Bereich. Eine Highend-Steuerung, die sich mit leistungsstarken Hard- und Software-Paketen optimal in das Leistungsspektrum der Komplett-Bearbeitungszentren einfügt.

Siemens 840D powerline

- _ Hardware PCU 50
- _ Pentium III mit 1,2 GHz
- _ 15"-Bildschirm
- _ Schnelle Netzwerkanbindung
- _ Umfangreiche Diagnose
- _ Fehleranzeige im Klartext
- _ Übersichtliche Anwenderbilder
- _ 3D-Software in Verbindung mit dem
DMG Programmer 3D Turning (Option)
- _ Grafische Programmierung mit ShopTurn (Option)

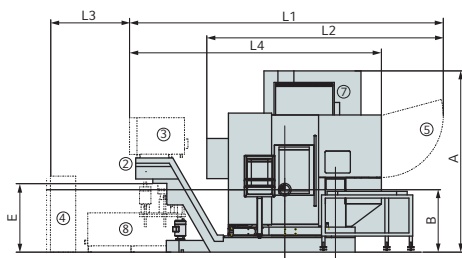
Vorteile

- _ Schneller Bildschirmaufbau
- _ Großes Schriftbild
- _ Schnelle Datenübertragung auch
komplexer Programme
- _ Sicheres Einrichten auch mit
grafischer Unterstützung
- _ Einfache Fehlerbehebung
durch Hinweise der Diagnose
- _ Vorbeugende Instandhaltung

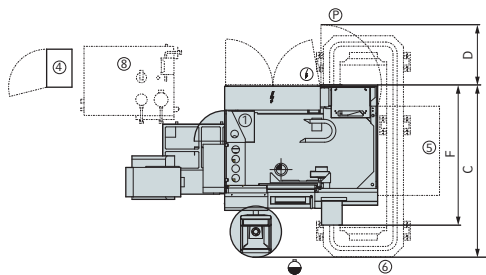
Aufstellpläne / Arbeitsräume

CTV 200 / 250 / 400 *linear*

Frontansicht



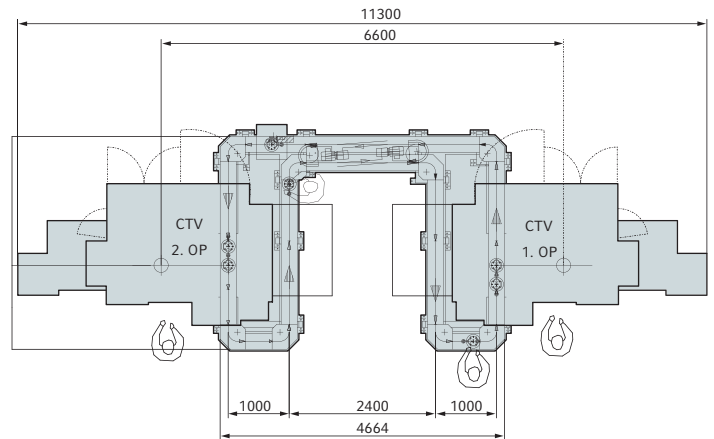
Draufsicht



- | | |
|------------------------------|---|
| ① Hydraulik Aggregat | ⑤ Haube geöffnet |
| ② Späneförderer | ⑥ Werkstückzuführung (Ausführung vgl. einzelne Aufstellpläne) |
| ③ Ölnebelabscheider (Option) | ⑦ Verfabereich Schlitten |
| ④ Vortrafo (Option) | ⑧ Kühlmittelank 600 l (Option) |
| | ⑨ Pneumatikanschluss |

Prozessoptimierung – Verkettung linker und rechter Maschine

Ausführung rechts

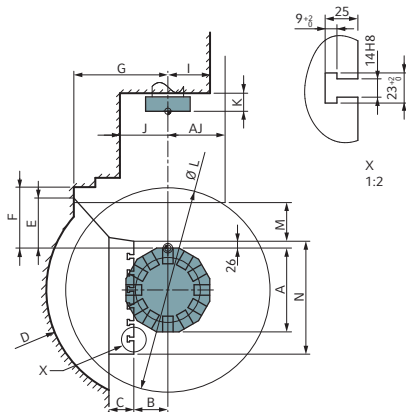


Ausführung links

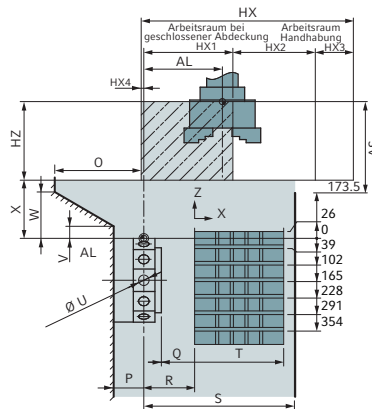
Maschine	A	B	C	D	E	F	L1	L2	L3	L4
CTV 200/250	2.860	985	2.725	1.190	1.100	2.215	5.257	4.333	1.350	4.580
CTV 400	3.530	1.020	3.295	992	1.100	2.760	6.429	5.055	2.600	5.530

Rechte Maschine CTV 200 / 250 / 400 *linear*

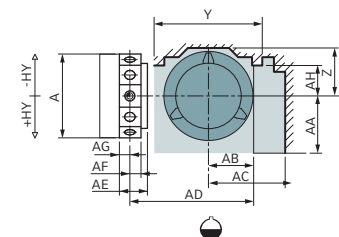
Seitenansicht



Frontansicht



Draufsicht

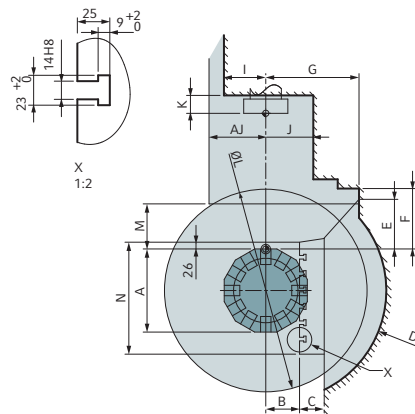


-  Spindel-Nullpunkt
-  Maschinen-Nullpunkt
-  Bedienungsseite

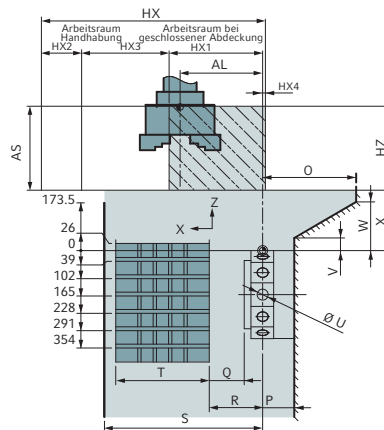
Arbeitsräume

Linke Maschine CTV 200 / 250 linear

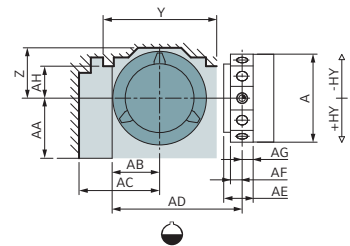
Seitenansicht



Frontansicht



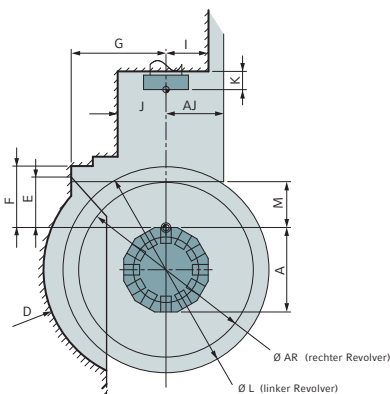
Draufsicht



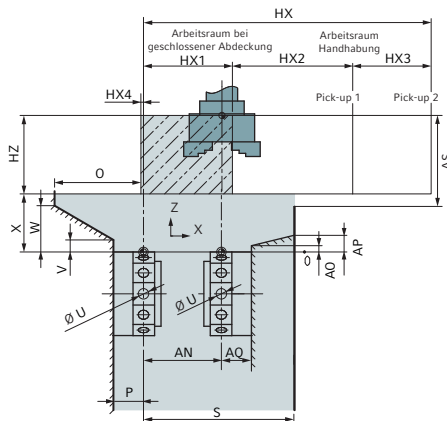
- ⊕ Spindel-Nullpunkt
- ⊙ Maschinen-Nullpunkt
- Bedienungsseite

Rechte Maschine CTV 400 linear mit Doppelrevolver

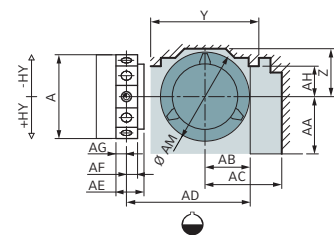
Seitenansicht



Frontansicht



Draufsicht



- ⊕ Spindel-Nullpunkt
- ⊙ Maschinen-Nullpunkt
- Bedienungsseite

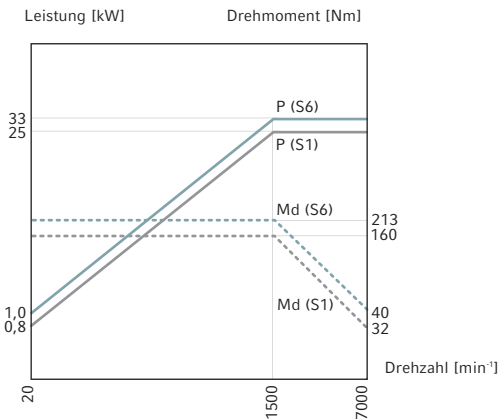
Maschine	A	B	C	D	E	F	G	HX	HX1	HX2	HX3	HX4	HY	HZ	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R
CTV 200/250	320	130	95	R425	191	233	359	1.110	340	460	300	10	±50	300	161	183	69	780	174	431	340	115/ 105*	127	194
CTV 400	380	225	165	R500	157	250	455	1.630	455	825	350	160	±100	340	204	288	65	900	152	431	523	142/ 114*	225	290
CTV 400 mit Doppelrevolver	380	-	-	R500	157	250	455	1.630	605	825	350	10	-	340	204	288	65	900	152	-	378	142/ -	-	-

* bei Y-Achse

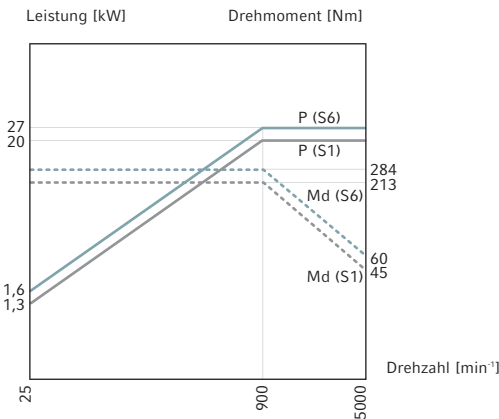
Maschine	S	T	U	V	W	X	Y	Z	AA	AB	AC	AD	AE	AF	AG	AH	AI	AJ	AM	AN	AO	AP	AQ	AR	AS
CTV 200/250	575	340	40	46	177	222	413	183	219	173	293	473	107	42,5	40	116	105	219	320	-	-	-	-	-	348
CTV 400	867	540	50	66	244	290	475	288	282	337	567	637	180	50	100	172	114	282	505	-	-	-	-	-	475
CTV 400 mit Doppelrevolver	1.016	-	50	130	241	290	475	288	282	337	567	637	180	50	100	172	-	282	505	480	38	106	141	760	475

Leistungsdiagramme

Hauptspindel CTV 200 linear

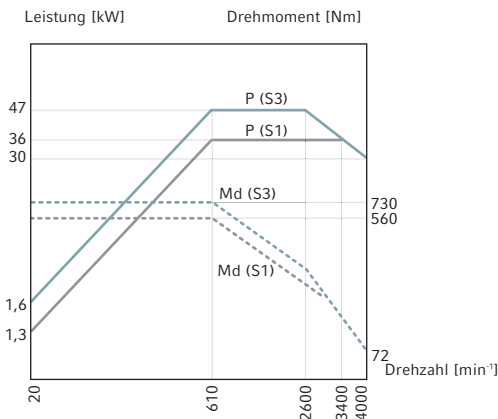


Hauptspindel CTV 250 linear

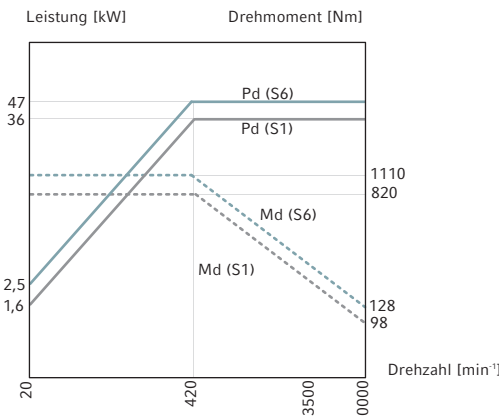


Hauptspindel CTV 400 linear

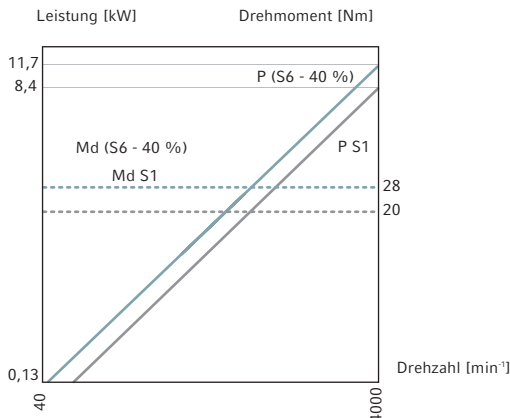
ISM 90 Luft



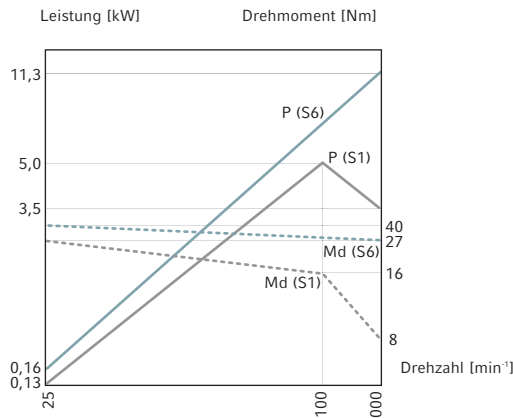
Option – ISM 90 Fluid



Angetriebene Werkzeuge CTV 200 / 250 linear



Angetriebene Werkzeuge CTV 400 linear



Technische Daten

Maschinentyp		CTV 200 linear	CTV 250 linear	CTV 400 linear
Arbeitsbereich				
Spannfutterdurchmesser	mm	200	250	400
Plan- / Transferhub X	mm	1.100	1.100	1.640
Längshub Z	mm	300	300	340
Senkrechtshub Y (Option)	mm	± 50	± 50	± 100
Drehspindel				
Spindelkopf (Flachflansch)	mm	140 h5	170 h5	220 h5
Spindeldurchmesser im vorderen Lager	mm	90	120	150
Spindelbohrung	mm	56	79	110
Hauptantrieb				
Ausführung		Integrierter Spindelmotor in Sychrontechnik	Integrierter Spindelmotor in Sychrontechnik	Integrierter Spindelmotor in Asychrontechnik**
Antriebsleistung (40 / 100% ED)	kW	33 / 25	27 / 20	47 / 36
Drehmoment (40 / 100% ED)	Nm	213 / 160	284 / 213	730 / 560
Drehzahlbereich	min ⁻¹	20 – 7.000	25 – 5.000	25 – 4.000
Vorschub				
Eilganggeschwindigkeit X (Linearmotor)	m/min	100	100	90
Eilganggeschwindigkeit Z	m/min	45	45	40
Eilganggeschwindigkeit Y	m/min	10	10	10
Werkzeugträger				
Anzahl der Werkzeugstationen		12	12	12
Schaftdurchmesser nach DIN 69880	mm	40	40	50
Anzahl angetriebene Stationen (Option)		12	12	12
Antriebsleistung (40% ED)	kW	11,7	11,7	11,3
Drehmoment (40% ED)	Nm	28	28	40
Drehzahl, max.	min ⁻¹	4.000	4.000	4.000
Funktionsplatte				
Breite	mm	340	340	540
Höhe	mm	430	430	430
Senkrechte Nuten / Nutenbreite	mm	4 / 12H8	4 / 12H8	4 / 12H8
Waagerechte Nuten / Nutenbreite	mm	6 / 14H8	6 / 14H8	6 / 14H8
Maße und Gewichte				
Abmessungen L / B / H (inkl. Späneförderer)	mm	4.178 / 2.721 / 2.860	4.178 / 2.721 / 2.860	5.130 / 3.295 / 3.530
Gewicht der Maschine ohne Späneförderer	kg	ca. 7.900	ca. 7.900	ca. 13.000
Steuerung				
DMG ControlPanel mit 15"-Bildschirm und 3D-Software*			Siemens 840D powerline	

* Option, ** Option Sychrontechnik: 1.100 / 820 Nm, 25 – 3.500 min⁻¹

Zentrale

DMG Vertriebs und Service GmbH
Gildemeisterstraße 60 · D-33689 Bielefeld
Tel.: +49 (0) 52 05 / 74 - 0
Fax: +49 (0) 52 05 / 74 - 40 40

DMG Europe Holding GmbH
Oberes Ried 11 · A-6833 Klaus
Tel.: +43 (0) 55 23 / 6 91 44 - 0
Fax: +43 (0) 55 23 / 6 91 44 - 100

Deutschland

DMG Berlin
Egelpfuhlstraße 42 a · D-13581 Berlin
Tel.: +49 (0) 30 / 35 19 06 - 0
Fax: +49 (0) 30 / 331 20 18
Service Drehen: +49 (0) 3 71 / 815 01 - 26 bis 27
Service Fräsen: +49 (0) 3 71 / 815 01 - 22 bis 24
Service Fax: +49 (0) 3 71 / 815 01 - 10

DMG Chemnitz
Südstraße 1 · D-09221 Neukirchen
Tel.: +49 (0) 3 71 / 81 50 1 - 0
Fax: +49 (0) 3 71 / 81 50 1 - 11

DMG Bielefeld
Gildemeisterstraße 60 · D-33689 Bielefeld
Tel.: +49 (0) 52 05 / 74 - 22 33
Fax: +49 (0) 52 05 / 74 - 22 39
Service Tel.: +49 (0) 52 05 / 74 - 22 22
Service Fax: +49 (0) 52 05 / 74 - 22 19

DMG Frankfurt
Steinmühlstraße 12 d · D-61352 Bad Homburg
Tel.: +49 (0) 61 72 / 495 57 - 0
Fax: +49 (0) 61 72 / 495 57 - 30
Service Drehen: +49 (0) 61 72 / 49 55 7 - 21
Service Fräsen: +49 (0) 61 72 / 49 55 7 - 20
und +49 (0) 61 72 / 49 55 7 - 27
Service Fax: +49 (0) 61 72 / 49 55 7 - 40

DMG Hilden
Im Hülsenfeld 23 · D-40721 Hilden
Tel.: +49 (0) 21 03 / 57 01 - 0
Fax: +49 (0) 21 03 / 57 01 - 40
Service Drehen: +49 (0) 21 03 / 57 01 - 31
Fax: +49 (0) 21 03 / 57 01 - 39
Service Fräsen: +49 (0) 21 03 / 57 01 - 21
Fax: +49 (0) 21 03 / 57 01 - 44

DMG München
Lausitzer Straße 7 · D-82538 Geretsried
Tel.: +49 (0) 81 71 / 81 7 - 51 50
Fax: +49 (0) 81 71 / 81 7 - 51 59
Service Drehen: +49 (0) 81 71 / 81 7 - 51 80
Service Fräsen: +49 (0) 81 71 / 81 7 - 51 70
Service Fax: +49 (0) 81 71 / 81 7 - 51 79

DMG Stuttgart
Riedwiesenstraße 19 · D-71229 Leonberg
Tel.: +49 (0) 71 52 / 90 90 - 0
Fax: +49 (0) 71 52 / 90 90 - 20 00
Service Drehen: +49 (0) 71 52 / 90 90 - 12 10
Service Fräsen: +49 (0) 71 52 / 90 90 - 12 20
Service Fax: +49 (0) 71 52 / 90 90 - 22 08

GILDEMEISTER Italiana Deutschland
Riedwiesenstraße 19 · D-71229 Leonberg
Tel.: +49 (0) 71 52 / 90 90 - 11 51
Fax: +49 (0) 71 52 / 90 90 - 21 75
Service Mehrspindel-Drehautomaten:
+49 (0) 71 52 / 90 90 - 12 36
Service Lang- und Kurz-Drehautomaten:
+49 (0) 71 52 / 90 90 - 12 37

DMG Trainings-Akademie
Gildemeisterstraße 60 · D-33689 Bielefeld
Tel.: +49 (0) 52 05 / 74 - 25 01
Fax: +49 (0) 52 05 / 74 - 25 02

DMG Gebräuchtmaschinen
Lausitzer Straße 7 · D-82538 Geretsried
Tel.: +49 (0) 81 71 / 817 - 826
Fax: +49 (0) 81 71 / 817 - 878

Bielefeld
Gildemeisterstraße 60 · D-33689 Bielefeld
Tel.: +49 (0) 52 05 / 74 - 38 92
Fax: +49 (0) 52 05 / 74 - 38 91

Europa

DMG Austria
Oberes Ried 11 · A-6833 Klaus
Tel.: +43 (0) 55 23 / 6 91 41 - 0
Fax: +43 (0) 55 23 / 6 91 41 - 100

DMG Benelux
Niederland
Wageningselaan 48 · NL-3903 LA Veenendaal
Tel.: +31 (0) 318 - 55 76 11
Fax: +31 (0) 318 - 52 44 29
Service Drehen: +31 (0) 318 - 55 76 - 24
Service Fräsen: +31 (0) 318 - 55 76 - 33 / -34
Service Fax: +31 (0) 318 - 55 76 - 10

Belgium
Hermesstraat 48 · B-1930 Zaventem
Tel.: +32 (0) 2 7 12 10 - 90
Fax: +32 (0) 2 7 12 10 - 99
Service: +32 (0) 2 7 12 10 - 94

DMG Czech
Kaštanová 8 · CZ-620 00 Brno
Tel.: +420 545 426 311
Fax: +420 545 426 310
Service: +420 545 426 320
Service Fax: +420 545 426 325

DMG France
4 avenue du Parana, BP 60
F-91942 Courtabouff Cedex
Tel.: +33 (0) 1 / 69 18 60 00
Fax: +33 (0) 1 / 69 28 75 50
Service Fax: +33 (0) 1 / 69 28 55 73

Lyon
Zi de Chesnes Le Loup · 13 rue du Morellon
F-38070 Saint Quentin Fallavier
Tel.: +33 (0) 4 / 74 94 53 82
Fax: +33 (0) 4 / 74 94 51 52

Haute Savoie
Espace Scionzier · 520 avenue des Lacs
F-74950 Scionzier
Tel.: +33 (0) 4 / 50 96 41 62
Fax: +33 (0) 4 / 50 96 41 30

DMG Hungary Kft
Bárfai u. 54. · H-1119 Budapest
Tel.: +36 1 430 1614
Fax: +36 1 430 1615

DMG Ibérica Barcelona
Pol. Ind. Els Pinetons · Avenida Torre Mateu 2-8
Nave 1 · E-08291 Ripolllet · Barcelona
Tel.: +34 / 93 - 5 86 30 86
Fax: +34 / 93 - 5 86 30 91

DMG Ibérica S.L.
Pol. Ind. Olaso Pab. 46
E-20870 Elgoibar · Guipúzcoa
Tel.: +34 94 374 03 50
Fax: +34 94 374 38 62

DMG Italia Bergamo
Via G. Donizetti 138
I-24030 Brembate di Sopra (BG)
Tel.: +39 035 62 28 201
Fax: +39 035 62 28 210
Service Hotline: +39 199 177 811
Service Fax: +39 035 6228 250

DMG Italia Tortona
Via W. Graziano 15
I-15057 Tortona (AL)
Tel.: +39 0131 81 81 61
Fax: +39 0131 81 81 65
Service Hotline: +39 199 177 811
Service Fax: +39 035 6228 250

DMG Italia Ancona
Via dell'Artigianato 36/38
I-60019 Senigallia (AN)
Tel.: +39 071 792 88 83
Fax: +39 071 792 95 92
Service Hotline: +39 199 177 811
Service Fax: +39 035 6228 250

DMG Polska
Fabryczna 7 · PL-63-300 Pleszew
Tel.: +48 (0) 62 / 7428 151
Fax: +48 (0) 62 / 7428 114
Service: +48 (0) 62 / 7428 153

DMG Romania
Str. Prof. Stefan Chicos, nr. 1
Alaea Gladiolilor nr. 5
RO-110000 Pitesti · Arges
Tel.: +40 724 26 79 15
Fax: +40 248 27 10 48

DMG Russland
Nowoholowskaja-Strasse 23/1
RU-109052 Moskau
Tel.: +7 495 225 49 60
Fax: +7 495 225 49 61

DMG Scandinavia
Danmark
Gammelgårdsvej 87 B th · DK-3520 Farum
Tel.: +45 49 12 74 10
Fax: +45 49 17 77 00
Service: +45 49 12 74 19
Service Fax: +45 49 17 78 00

Sverige
Sidensvansvägen 8 · S-192 55 Sollentuna
Tel.: +46 850 38 38 00
Fax: +46 850 38 38 90

Norge A/S
Bjerkehagevegen 19 d · N-1405 Langhus
Tel.: +47 63 01 00 20
Fax: +47 63 01 00 21

DMG Schweiz
Lagerstrasse 14 · CH-8600 Dübendorf
Tel.: +41 (0) 44 / 8 24 48 - 48
Fax: +41 (0) 44 / 8 24 48 - 24
Service: +41 (0) 44 / 8 24 48 - 12
Service Fax: +41 (0) 44 / 8 24 48 - 25

DMG South East Europe E.P.E.
Emporia Ergalioimihanon
9 km. National Road Thessaloniki-Maudanion
P.O. Box: 20596 · GR-55104 Thessaloniki
Tel.: +30 2310 47 44 86 · Fax: +30 2310 47 44 87

DMG Turkey
E-5 Uzeri, Küçükalyani Yanyol · Irmak Sokak
Küçükalyani İş Merkezi · E Blok No: 5
TR-34852 Maltepe · Istanbul
Tel.: +90-216-489 75 76
Fax: +90-216-489 18 09

DMG UK
Unitool House, 151 Camford Way
Sundon Park · GB Luton LU3 3AN
Tel.: +44 (0) 15 82 - 57 06 61
Fax: +44 (0) 15 82 - 59 37 00
Service Fax: +44 (0) 15 82 - 44 55 38

DMG Gebräuchtmaschinen CZ s.r.o.
Areal ZD Zálesí · CZ-763 41 Biskupice u Luhačovic
Tel.: +420 577 / 136 268
Fax: +420 577 / 136 273

Asien

DMG Asia Pacific Pte Ltd.
3 Tuas Link 1 · Singapore 638584
Tel.: +65 66 60 66 88 · Fax: +65 66 60 66 99
Service Hotline: +65 66 60 66 66
Service Fax: +65 66 60 66 67

DMG Asia Pacific Representative Office
72 Belvedere Street · Merville Park Subdivision
Brgy. Merville · Paranaque City · Philippines 1700
Tel.: +63 2 828 6172
Fax: +63 2 824 9600

DMG Asia Pacific Representative Office
Jl. Tampak Siring X / No. 11 · RT01 / RW13
Bukit Sentul · 16810 Bogor · Indonesia
Tel.: +62 812 946 98 60
Fax: +62 21 8796 03 83

DMG Vietnam Representative Office
Unit #302, Blue Star Building · 93 Linh Lang Str.
Ba Dinh District · Hanoi · Vietnam
Tel.: +84 4 7665 924, +84 4 7665 925
Fax: +84 4 7665 926

DMG (Thailand) Co., Ltd.
315 Bangna-Trad Road · Kwaeng Bangna
Khet Bangna · Bangkok 10260 · Thailand
Tel.: +662 396 13 15
Fax: +662 396 13 16

DMG (Malaysia) Sdn Bhd
No. 57 Jalan Pentadmir U1/30 · Seksyen U1
Hicom-Glenmarie Industrial Park
40150 Shah Alam · Selangor · Malaysia
Tel.: +603 55 69 52 82
Fax: +603 55 69 52 86

DMG Machinery Taiwan Ltd.
No. 12-3, Industrial 33rd Road · Industrial Park
Taichung City, 407 · Taiwan R.O.C.
Tel.: +886 4 23 55 - 64 90
Fax: +886 4 23 55 - 65 05
Service Hotline: +886 4 23 55 - 64 90 ext. 115

DMG India
Bangalore
Al-Lather II · No. 2/1 Union Street,
Off Infantry Road · Bangalore 560 001 · India
Tel.: +91 80 41 13 12 81
Fax: +91 80 41 13 12 85
Service Hotline: +91 80 41 13 12 83

New Delhi
407 · Ansals Majestic Tower · Vikasputri
New Delhi 110018 · India
Tel.: +91 11 415 867 61
Fax: +91 11 415 867 60

DMG China
178 Yin Du Road (West)
Shanghai 201612 · P.R. China
Tel.: +86 21 6764 8876
Fax: +86 21 6764 9033
Service Hotline: 800 820 0969

DMG Shanghai (Branch Office)
178 Yin Du Road (West)
Shanghai 201612 · P.R. China
Tel.: +86 21 6764 8876
Fax: +86 21 6764 9827

DMG Beijing (Branch Office)
Room 1605 · Tower B
Beijing Global Trade Center
No. 36 North Third Ring Road East
Dongcheng District
Beijing 100013 · P.R. China
Tel.: +86 10 5825 6006
Fax: +86 10 5825 6007

DMG Xi'an (Branch Office)
Room 609 · Block C
Zhicheng Business
No. 17 Gaoxin 4th Road · Shaanxi Province
Xi'an 710075 · P.R. China
Tel.: +86 29 8833 5706
Fax: +86 29 8833 5705

DMG Chongqing (Branch Office)
No. 35 · Yu Zhou Road
Shi Qiao Pu
Chongqing 400039 · P.R. China
Tel.: +86 23 6888 0145
Fax: +86 23 6888 0146

DMG Shenyang (Branch Office)
Room 2017 · Rang Fu Plaza
No. 17 · Bei Er Dong Lu · Tie Xi District
Shenyang 110025 · P.R. China
Tel.: +86 24 2511 4263, +86 24 2511 2648
Fax: +86 24 2511 4253

DMG Guangdong (Branch Office)
1st Floor · Juhe International Machine
Mould Metal Town
Jinxia Yilong Rd. · Changan Town
Dongguan City
Guangdong 523852 · P.R. China
Tel.: +86 769 8188 5988
Fax: +86 769 8188 5981
Service Fax: +86 769 8188 5982

DMG Korea Co., Ltd.
Siheung-si
1F, Kofomo Techno Center II, 3 Na 505-3
Shihwa Industrial complex · Jeongwang-dong
Siheung-si · Gyeonggi-do · Korea · 429-932
Tel.: +82 31 488 0500 (Res)
Fax: +82 31 488 0567
Service Hotline: +82 80 67 74 751

DMG Nippon K.K.
Yokohama
2-15-1, Fukuura · Kanazawa-Ku
Yokohama 236-0004 · Japan
Tel.: +81 45 7 91 - 34 00
Fax: +81 45 7 91 - 34 01
Service Hotline: +81 3-57 67 -60 17

DMG Australia Pty Ltd.
Unit 3, 25 Howleys Road
Notting Hill · Victoria 3168 · Australia
Tel.: +61 3 85 404 600
Fax: +61 3 85 404 601
Service Hotline: +61 3 85 404 606

DMG Training Academy Asia
Located at DMG Asia Pacific Pte Ltd.
3 Tuas Link 1
Singapore 628754
Tel.: +65 66 60 66 45
Fax: +65 66 60 66 99

DMG Training Academy Asia
Located at DMG Technology Trading
(Shanghai) Co., Ltd.
178 Yin Du Road (West)
201612 Shanghai · P.R. China
Tel.: +86 21 6764 88 76
Fax: +86 21 6764 94 47

DMG Used Machine Division
3 Tuas Link 1
Singapore 628754
Tel.: +65 66 60 66 63
Fax: +65 66 60 66 99

Amerika

DMG Chicago Inc.
265 Spring Lake Drive
Itasca, IL 60143 · USA
Tel.: +1 (630) 227 - 3900
Fax: +1 (630) 227 - 3975
Service Fax: +1 (630) 227 - 3978

DMG Boston Inc.
20 Mall Rd., Suite 440
Burlington, MA 01803 · USA
Tel.: +1 (781) 229 - 0044
Fax: +1 (781) 229 - 0014

DMG Charlotte Inc.
13509 South Point Blvd.
Charlotte, NC 28273 · USA
Tel.: +1 (704) 583 - 1193
Fax: +1 (704) 583 - 1149
Service Fax: +1 (704) 583 - 1466

DMG Houston Inc.
16511 Hedgecroft, Suite 212
Houston, TX 77060 · USA
Tel.: +1 (281) 999 - 3641
Fax: +1 (281) 934 - 8443

DMG Los Angeles Inc.
5552 Cerritos Ave., Suite F
Cypress, CA 90630 · USA
Tel.: +1 (714) 527 - 4981
Fax: +1 (714) 527 - 4986

DMG Canada Inc.
165 Admiral Blvd.
Mississauga, ON L5T 2T3 · Canada
Tel.: +1 (905) 795 - 2891
Fax: +1 (905) 795 - 0393

DMG México
Acceso III #14, Bodega 11
Parque Industrial Benito Juarez
Queretaro, Qro. C.P. 76100
México
Tel.: +52 (442) 209 - 5072
Fax: +52 (442) 209 - 5073

DMG Brazil
Rua Dr. Luiz Miglino · 173
05711-000 São Paulo · Brazil
Tel.: +5511 3742 - 5000
Fax: +5511 3773 - 8855

DMG Vertriebs und Service GmbH:

Gildemeisterstraße 60, D-33689 Bielefeld, Tel.: +49 (0) 52 05 / 74 - 0,

Fax: +49 (0) 52 05 / 74 - 40 40, info@gildemeister.com, www.gildemeister.com

